

## VALVOLA A SFERA PER GAS Serie 6XX

Valvola a sfera per impianti di trasporto gas di tipo 1., 2. & 3.

In conformità alla norma  
DIN EN 331:2016

DN 10

MOP 5 bar

Temperatura Esercizio: -20°C / +60°C

Resistenza ad alta temperatura: 0.2B

Data di produzione: in rilievo sulla valvola

Filettature di connessione:

DIN EN 10226-1 (coniche)

DIN ISO 228-1 (cilindriche)

Prima di procedere con l'installazione della valvola:

- verificare la compatibilità delle filettature con quelle delle connessioni all'impianto ed assicurarsi che le estremità del tubo siano sufficientemente sbavate.

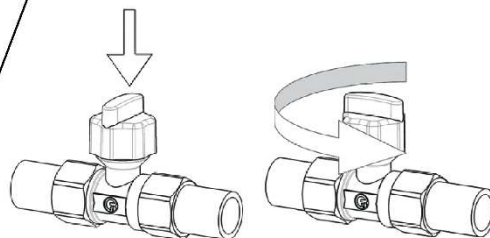
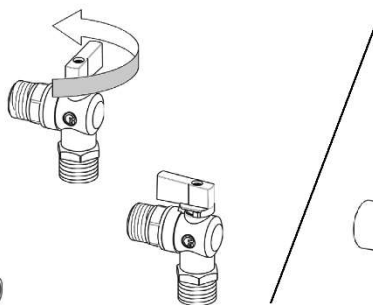
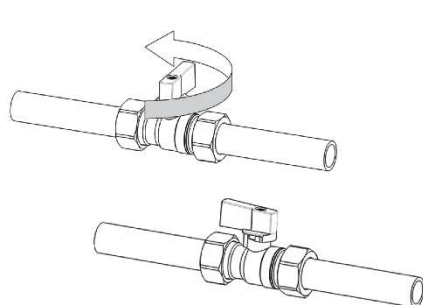
- Avvitare la valvola agendo sulla chiave più vicina al tubo ed assicurarsi che l'estremità del tubo non superi il tratto di filettatura interna, al termine dell'installazione.

- Nel caso in cui sia previsto l'impiego di un sigillante o guarnizioni per le filettature non a tenuta, consultare le istruzioni del fornitore per un utilizzo adeguato.

Istruzioni di funzionamento

Per aprire:

ruotare di 90°/premere e ruotare



- Ogni alterazione o manomissione di qualunque parte della valvola porta alla cessazione immediata della garanzia. Il costruttore non si assume nessuna responsabilità per errori dovuti ad un'installazione non corretta della valvola o alla mancata interpretazione di questo foglio istruzioni.

- Assicurarsi che la valvola a sfera permetta una portata sufficiente per l'uso previsto.

- Tutti gli impianti devono essere eseguiti in conformità alle norme vigenti locali e/o nazionali di installazione e alle norme di buona tecnica esistenti.

- E' indispensabile seguire le istruzioni di installazione del produttore della valvola a sfera.

- Any alteration or tampering of any part of the valve leads to the immediate termination of the warranty. The manufacturer does not assume any responsibility for errors due to incorrect valve installation or failure to interpret this instruction sheet.

- Make sure that the ball valve allows a sufficient flow for the intended use.

- All installations must be carried out in compliance with current local and/or national installation standards and good technique standards.

- It is essential to follow the installation instructions of the ball valve manufacturer.

## KUGELVENTIL FÜR GAS Serie 6XX

Kugelhahn für Gasübertragungssysteme vom Typ 1., 2. & 3.

In Übereinstimmung mit dem Standard  
DIN EN 331: 2016

DN 10

MOP 5 bar

Betriebstemperatur: -20 ° C / + 60 ° C.

Widerstehen. hohe Temperatur: 0,2B

Herstellungsdatum: auf das Ventil geprägt

Verbindungsgewinde:

DIN EN 10226-1 (konisch)

DIN ISO 228-1 (zylindrisch)

Bevor Sie mit der Installation des Ventils fortfahren:

- Überprüfen Sie die Kompatibilität der Gewinde mit denen der Verbindungen zum System und stellen Sie sicher, dass die Enden der Rohr sind ausreichend entgratet.

- Schrauben Sie das Ventil mit dem Schraubenschlüssel fest, der dem Rohr am nächsten liegt und stellen Sie sicher, dass das Ende des Rohrs den Abschnitt von Innengewinde am Ende der Installation nicht überschreitet.

- Für den Fall, dass die Verwendung eines Dichtmittels oder von Dichtungen für Gewindelecks notwendig ist, finden Sie die Anweisungen des Herstellers für a korrekte Nutzung.

Bedienungsanleitung

Zu öffnen: Drehen 90°/Drücken und drehen

- Änderungen oder Manipulationen an Teilen des Ventils führt zur sofortigen Beendigung der Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Fehler wegen fehlerhafter Installation des Ventils oder zu Nichtinterpretation dieser Gebrauchsanweisung.

- Stellen Sie sicher, dass der Kugelhahn einen Durchfluss zulässt ausreichend für den Verwendungszweck.

- Alle Installationen müssen in Übereinstimmung mit durchgeführte aktuelle lokale und / oder nationale Installationsstandards sein und müssen standards von guten vorhandenen Techniken folgen.

- Befolgen Sie unbedingt die Installationsanweisungen des Hersteller von Kugelhähnen.